

N° 277.—Ast. VII. 2. 016.

277

Morceau de la partie supérieure d'un rouleau, avec grande marge supérieure. La troisième ligne en gros caractères cursifs, le reste en petits caractères réguliers. Au verso, un cachet à l'encre rouge indéchiffrable et le caractère 言. Disposition générale de la transcription conforme ligne par ligne à l'original.

入.....
錄事.....
十九日
佐表小壽
史*張.....
○.....

Entré...

Le greffier...

19^e jourLe sous-chef de bureau *P'ei Siao-cheou*Le scribe *Tchang*...

N° 278.—Ast. VII. 2. 017.

278

Morceau de la partie inférieure d'un rouleau, sans marge inférieure. La première et la troisième lignes sont en gros caractères, le reste en caractères moins gros mais plus grands et moins réguliers que l'écriture ordinaire des scribes des *T'ang*. Sur les deuxième et troisième lignes, traces d'un cachet vermillon indéchiffrable.

一日
三月一日錄事 開
功曹攝錄事參軍廣文 付
夜日 七日

1^{er} jourLe 1^{er} jour du 3^e mois, le greffier, manque (son nom).

Le chef du bureau des Mérites (*kong-ts'ao*) chargé des fonctions de chef du bureau du greffe *Kouang-wen* a remis.

... nuit et jour (?)

7^e jour

Les deux caractères 夜日 paraissent faire partie d'une formule, car on les retrouve dans les mêmes conditions sur un des petits fragments de 015: ... 夜日 廿七[日].

N° 279.—Ast. VII. 2. 019.

279

Fragment de la partie inférieure d'un registre. Fin du VII^e siècle.

.....
.....夜
.....入 羅 及 收 *及
十五日
.....

... entré. Reçu par *Lo Ki* (Signature:) *Ki*.le 15^e jour.

Lo Ki 羅及, qui reçoit les versements, est le directeur ou un des employés du grenier. Il est nommé aussi dans le n° 274 qui porte la date de 690, et dans le n° 275.

N° 280.—Ast. VII. 2. 021.

280

Partie inférieure d'un rouleau, avec petite marge inférieure. Petite écriture régulière de scribe des *T'ang*.

.....附 | ○ 尉肆勝陸合 | 糸木界兵四人充正月糧 | 二
月一日現在 | ○ ○ ○